



2023/0311(COD)

8.11.2023

NÁVRH STANOVISKA

Výboru pre dopravu a cestovný ruch

pre Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa ustanovuje európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím a európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím (COM(2023)0512 – C9-0328/2023 – 2023/0311(COD))

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko (*): Erik Bergkvist

(*) Postup pridružených výborov – článok 57 rokovacieho poriadku

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Cieľom tejto iniciatívy je vytvoriť *preukaz EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím*, ktorý bude slúžiť ako dôkaz uznaného statusu zdravotného postihnutia. V návrhu sa ustanovuje **vzájomné uznávanie preukazu EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím vo všetkých členských štátoch**, čím sa držiteľom kariet, ktorí cestujú do iného členského štátu alebo ho navštevujú, poskytuje prístup za rovnakých podmienok ako osobám s pobytom v navštívenom členskom štáte k existujúcim osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu v súvislosti s rôznymi službami, činnosťami a zariadeniami.

Spravodajca víta návrh Komisie, ktorý reaguje na **dlhodobú výzvu všetkých pohybov osôb so zdravotným postihnutím** s cieľom zabezpečiť lepšie zaobchádzanie s osobami so zdravotným postihnutím a umožniť im využívať osobitné podmienky mimo ich domovskej krajiny. Spravodajca tiež podporuje iniciatívu Komisie spojiť preukaz EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím s *európskym parkovacím preukazom pre osoby so zdravotným postihnutím* do jedného návrhu.

Týmto návrhom sa stanovujú hlavné pravidlá upravujúce vydávanie európskeho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím, ako aj **spoločné štandardizované modely týchto dvoch preukazov**.

Pokiaľ ide o európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím, návrhom sa nahradí systém zavedený odporúčaním Rady 98/376/ES, keďže osobitné vnútroštátne doplnenia a odchýlky od odporúčaného modelu viedli k šíreniu rôznych kariet, čo bráni ich cezhraničnému uznávaniu. V súčasnom návrhu sa preto budú uvádzať spoločné pravidlá a podmienky týkajúce sa vydávania karty a spoločného vzoru, ktorý majú používať všetky členské štáty a ktorým sa nahradia všetky rôznorodé existujúce vnútroštátne parkovacie preukazy.

Spravodajca sa domnieva, že tento návrh vytvorí **základ pre voľný pohyb osôb so zdravotným postihnutím** na rovnakej úrovni ako akákoľvek iná osoba. Hoci všetci občania EÚ majú právo slobodne sa pohybovať v rámci Únie, v praxi je toto právo často ohrozené pre osoby so zdravotným postihnutím, ktorých mobilitu v každodennom živote brzdí **štrukturálny nedostatok prístupnosti** a primeraných služieb. Je naliehavo potrebné prekonať tieto prekážky a zabezpečiť úplnú nediskrimináciu a rovnosť v prístupe k službám, aby ľudia so zdravotným postihnutím mohli požívať rovnaké práva ako zvyšok spoločnosti, a to aj v praxi. Vytvorenie spoločného európskeho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím je sľubným krokom v tomto smere. Návrh Komisie sa však v tejto súvislosti môže ďalej zlepšiť.

Je dôležité, aby boli nové európske karty **ľahko prístupné, použiteľné a bezplatné**. Spravodajca preto navrhuje, aby každý členský štát zriadil **národné kontaktné miesto** ako jednotné kontaktné miesto, ktoré bude používateľom poskytovať informácie a usmernenia o podmienkach a službách zahrnutých do nových európskych kariet na svojom území, ako aj o podmienkach a službách poskytovaných na základe príslušných národných preukazov a osvedčení. Tieto národné kontaktné miesta sú prepojené prostredníctvom **európskeho webového portálu** spolu s oficiálnymi webovými sídlami v každom členskom štáte, aby držiteľia príslušných preukazov mohli získať jasný prehľad o podmienkach a službách, ktoré sa

uplatňujú v každom členskom štáte.

Spravodajca je okrem toho presvedčený, že **digitálny formát** európskych kariet poskytne držiteľom po stanovení technického formátu a špecifikácií značnú pridanú hodnotu. Na tento účel Komisia prijme delegované akty najneskôr do 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice, aby sa predišlo neodôvodneným oneskoreniam v tomto procese.

Okrem toho je potrebné zabezpečiť, aby držiteľia preukazu EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím, ktorí využívajú **služby cezhraničnej osobnej dopravy, neboli negatívne ovplyvnení** v prípadoch, keď členské štáty uplatňujú odlišné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie. Spravodajca preto navrhuje, aby členské štáty zabezpečili, aby prevádzkovatelia poskytovali cestujúcim v čase nákupu jasné informácie o tom, na ktoré časti prevádzky sa uplatňujú tieto osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie, aby sa zabránilo riziku, že cestujúci, ktorí cestujú z členského štátu, sa ocitnú bez platného cestovného dokladu pri vstupe do iného členského štátu.

Tento návrh by však nemal ani **predstavovať byrokratickú záťaž pre členské štáty**, a preto sa spravodajca rozhodol upustiť od zmeny rozsahu pôsobnosti a umožniť členským štátom rozhodovať v závislosti od ich súčasných vnútroštátnych postupov.

Napokon, s cieľom zabezpečiť, aby táto smernica naďalej splňala svoj účel a naďalej zlepšovala fungovanie európskeho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím, spravodajca navrhuje, **aby Komisia pravidelne posudzovala, či smernica splnila svoje ciele**, ako aj jej interakciu s inými príslušnými právnymi aktmi Únie, a v prípade potreby predložila legislatívny návrh na zmenu smernice.

POZMEŇUJÚCI NÁVRH

Výbor pre dopravu a cestovný ruch vyzýva Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) V Európskom pilieri sociálnych práv vyhlásenom Európskym parlamentom, Radou a Európskou komisiou v Göteborgu 17. novembra 2017⁴⁰ sa stanovuje, že každý, **okrem iného** bez ohľadu na zdravotné postihnutie, má právo na rovnaké zaobchádzanie a rovnosť príležitostí, pokiaľ ide o prístup k tovaru a službám dostupným pre

Pozmeňujúci návrh

(7) V Európskom pilieri sociálnych práv vyhlásenom Európskym parlamentom, Radou a Európskou komisiou v Göteborgu 17. novembra 2017⁴⁰ sa stanovuje, že každý, bez ohľadu na zdravotné postihnutie, má právo na rovnaké zaobchádzanie a rovnosť príležitostí, pokiaľ ide o **zamestnanosť, sociálnu ochranu, vzdelávanie a prístup**

verejnost' (zásada 3). Okrem toho sa v Európskom pilieri sociálnych práv uznáva, že osoby so zdravotným postihnutím majú právo na služby, ktoré im umožnia zapojiť sa do života spoločnosti (zásada 17).

⁴⁰ Medziinštitucionálne vyhlásenie európskeho piliera sociálnych práv (Ú. v. EÚ C 428, 13.12.2017, s. 10).

k tovaru a službám dostupným pre verejnost', **a že je potrebné podporiť rovnaké príležitosti nedostatočne zastúpených skupín** (zásada 3). Okrem toho sa v Európskom pilieri sociálnych práv uznáva, že osoby so zdravotným postihnutím majú právo na služby, ktoré im umožnia zapojiť sa do života spoločnosti (zásada 17).

⁴⁰ Medziinštitucionálne vyhlásenie európskeho piliera sociálnych práv (Ú. v. EÚ C 428, 13.12.2017, s. 10).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) V dôsledku neuznávania postavenia osôb so zdravotným postihnutím medzi jednotlivými členskými štátmi môžu osoby so zdravotným postihnutím čeliť osobitným ťažkostiam pri uplatňovaní svojho základného práva na voľný pohyb.

Pozmeňujúci návrh

(10) V dôsledku **vzájomného** neuznávania postavenia osôb so zdravotným postihnutím medzi jednotlivými členskými štátmi môžu osoby so zdravotným postihnutím čeliť osobitným ťažkostiam pri uplatňovaní svojho základného práva na voľný pohyb, **najmä pokiaľ ide o nedostatok online informácií o ich osobitných právach a výhodách.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou

(13) V tomto prípade sú osoby so zdravotným postihnutím, ktoré cestujú do iného členského štátu alebo iný členský štát navštívia, znevýhodnené pri vykonávaní svojich práv na voľný pohyb

Pozmeňujúci návrh

(13) V tomto prípade sú osoby so zdravotným postihnutím, ktoré cestujú do iného členského štátu alebo iný členský štát navštívia, znevýhodnené pri vykonávaní svojich práv na voľný pohyb

v porovnaní s osobami so zdravotným postihnutím, ktoré sú držiteľmi potvrdenia o zdravotnom postihnutí, preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo iného formálneho dokumentu, v ktorom sa uznáva ich postavenie osoby so zdravotným postihnutím v členskom štáte, do ktorého cestujú alebo ktorý navštvia.

v porovnaní s osobami **bez zdravotného postihnutia a osobami** so zdravotným postihnutím, ktoré sú držiteľmi potvrdenia o zdravotnom postihnutí, preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo iného formálneho dokumentu, v ktorom sa uznáva ich postavenie osoby so zdravotným postihnutím v členskom štáte, do ktorého cestujú alebo ktorý navštvia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) Okrem fyzických a iných prekážok pri prístupe na verejné aj súkromné miesta sú kľúčovým faktorom, ktorý mnohé osoby so zdravotným postihnutím odrádza od cestovania⁴⁸, vysoké náklady, pretože tieto osoby majú osobitné potreby a môžu potrebovať aj sprevádzajúce alebo asistujúce osoby, a to aj tie, ktoré sú uznané za osobných asistentov v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo praxou, v dôsledku čoho sú ich cestovné náklady vyššie ako v prípade osôb bez zdravotného postihnutia⁴⁹. Neuznanie zdravotného postihnutia v iných členských štátoch môže obmedziť ich prístup k osobitným podmienkam, ako napríklad bezplatný prístup k zľavám na tarifách alebo preferenčné zaobchádzanie, čo má vplyv na ich cestovné náklady, život a rozhodnutia.

⁴⁸ Shaw a Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Zdravotné postihnutie, dovolenky a odvetvie cestovného ruchu v Spojenom kráľovstve: predbežný prieskum), 25(3) Tourism Management (2004), s. 397 – 403; Eugénia Lima Devile a Andreia Antunes Moura

Pozmeňujúci návrh

(15) Okrem fyzických a iných prekážok pri prístupe na verejné aj súkromné miesta **a služby** sú kľúčovým faktorom, ktorý mnohé osoby so zdravotným postihnutím odrádza od cestovania⁴⁸, vysoké náklady, pretože tieto osoby majú osobitné potreby a môžu potrebovať aj sprevádzajúce alebo asistujúce osoby, a to aj tie, ktoré sú uznané za osobných asistentov v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo praxou, v dôsledku čoho sú ich cestovné náklady vyššie ako v prípade osôb bez zdravotného postihnutia⁴⁹. Neuznanie zdravotného postihnutia v iných členských štátoch môže obmedziť ich prístup k osobitným podmienkam, ako napríklad bezplatný prístup k zľavám na tarifách alebo preferenčné zaobchádzanie, čo má vplyv na ich cestovné náklady, život a rozhodnutia.

⁴⁸ Shaw a Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Zdravotné postihnutie, dovolenky a odvetvie cestovného ruchu v Spojenom kráľovstve: predbežný prieskum), 25(3) Tourism Management (2004), s. 397 – 403; Eugénia Lima Devile a Andreia Antunes Moura

(2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Cestovanie ľudí s telesným postihnutím: prekážky a vplyvy pri rozhodovaní).

⁴⁹ McKercher a Darcy (2018), Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities (Rekonceptualizácia prekážok cestovania v prípade ľudí so zdravotným postihnutím), Tourism Management Perspectives, s. 59 – 66.

(2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Cestovanie ľudí s telesným postihnutím: prekážky a vplyvy pri rozhodovaní).

⁴⁹ McKercher a Darcy (2018), Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities (Rekonceptualizácia prekážok cestovania v prípade ľudí so zdravotným postihnutím), Tourism Management Perspectives, s. 59 – 66.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) Preferenčné zaobchádzanie (ako napríklad osobná asistencia, prioritný prístup atď.), či už ponúkané za odplatu alebo bezodplatne, **môže byť** pre osoby so zdravotným postihnutím dôležité pri prístupe k rôznym službám, aktivitám alebo zariadeniam a na ich lepšie využitie. V dôsledku neuznania ich postavenia osôb so zdravotným postihnutím a formálnych dokumentov vydaných v iných členských štátoch, v ktorých sa toto zdravotné postihnutie uznáva, v členskom štáte, ktorý navštívia alebo do ktorého cestujú, nemusia mať osoby so zdravotným postihnutím možnosť využívať osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie ponúkané súkromnými prevádzkovateľmi alebo subjektmi verejného sektora v danom členskom štáte držiteľom potvrdenia o zdravotnom postihnutí, preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo iného formálneho dokumentu, v ktorom sa uznáva postavenie osoby so zdravotným postihnutím.

Pozmeňujúci návrh

(16) Preferenčné zaobchádzanie (ako napríklad osobná asistencia, prioritný prístup atď.), či už ponúkané za odplatu alebo bezodplatne, **je** pre osoby so zdravotným postihnutím dôležité pri prístupe k rôznym službám, aktivitám alebo zariadeniam a na ich lepšie využitie. V dôsledku **vzájomného** neuznania ich postavenia osôb so zdravotným postihnutím a formálnych dokumentov vydaných v iných členských štátoch, v ktorých sa toto zdravotné postihnutie uznáva, v členskom štáte, ktorý navštívia alebo do ktorého cestujú, nemusia mať osoby so zdravotným postihnutím možnosť využívať osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie ponúkané súkromnými prevádzkovateľmi alebo subjektmi verejného sektora v danom členskom štáte držiteľom potvrdenia o zdravotnom postihnutí, preukazu osoby so zdravotným postihnutím alebo iného formálneho dokumentu, v ktorom sa uznáva postavenie osoby so zdravotným postihnutím.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou

(20) S cieľom uľahčiť osobám so zdravotným postihnutím prístup k osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu pri službách, aktivitách a zariadeniach v iných členských štátoch, a to aj vtedy, ak sa poskytujú bezodplatne, by sa mali odstrániť zostávajúce prekážky a ťažkosti pri cestovaní do iného členského štátu alebo pri jeho návšteve, ako aj pri parkovacích právach, ktoré sú dôsledkom neuznávania ich postavenia osoby so zdravotným postihnutím a formálnych dokumentov vydaných v iných členských štátoch, v ktorých sa toto postavenie uznáva.

Pozmeňujúci návrh

(20) S cieľom uľahčiť osobám so zdravotným postihnutím prístup k osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu pri službách, **ako je verejná doprava, službách**, aktivitách a zariadeniach v iných členských štátoch, a to aj vtedy, ak sa poskytujú bezodplatne, by sa mali odstrániť zostávajúce prekážky a ťažkosti pri cestovaní do iného členského štátu alebo pri jeho návšteve, ako aj pri parkovacích právach, ktoré sú dôsledkom neuznávania ich postavenia osoby so zdravotným postihnutím a formálnych dokumentov vydaných v iných členských štátoch, v ktorých sa toto postavenie uznáva.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice Odôvodnenie 22 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(22a) Aby osoby so zdravotným postihnutím mohli v plnej miere využívať európsky preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím, členské štáty by mali vytvoriť jasné, prístupné a aktuálne webové stránky, na ktorých možno nájsť relevantné informácie o ich právach a výhodách.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice Odôvodnenie 24

(24) Pod osobitnými podmienkami alebo preferenčným zaobchádzaním sa myslí napríklad bezplatný prístup, zľavy na tarifách, zľavy na platbách alebo užívateľských poplatkoch za spoplatnené cesty/mosty/tunely, prioritný prístup, vyhradené sedadlá v parkoch a na iných verejných miestach, bezbariérové sedenie na kultúrnych alebo verejných podujatiach, osobná asistancia, asistenčné zvieratá, asistancia na pláži pri vstupe do vody, podpora (napríklad prístup k informáciám v Braillovom písme, audiosprievodcovia, tlmočenie do posunkového jazyka), poskytovanie pomôcok alebo pomoci, požičanie invalidného vozíka, požičanie plávajúceho invalidného vozíka, získanie turistických informácií v prístupnom formáte, používanie elektromobilov na cestách alebo invalidného vozíka v cyklistických jazdných pruhoch bez pokutovania atď. Parkovacie podmienky a vybavenie zahŕňajú rozšírené alebo vyhradené parkovacie miesta. Vo verejnej doprave sa okrem osobitných podmienok alebo preferenčného zaobchádzania ponúkaného osobám so zdravotným postihnutím v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo praxou môže, ak je to uskutočniteľné, umožňovať bezplatné cestovanie alebo sedenie vedľa osoby so zdravotným postihnutím asistenčným zvieratám, osobným asistentom alebo iným osobám, ktoré sprevádzajú osoby so zdravotným postihnutím (alebo zníženou pohyblivosťou) alebo im asistujú.

(24) Pod osobitnými podmienkami alebo preferenčným zaobchádzaním sa myslí napríklad bezplatný prístup, zľavy na tarifách, zľavy na platbách alebo užívateľských poplatkoch za spoplatnené cesty/mosty/tunely, prioritný prístup, vyhradené **a ľahko prístupné** sedadlá v parkoch a na iných verejných miestach, bezbariérové sedenie na kultúrnych alebo verejných podujatiach, osobná asistancia, asistenčné zvieratá, asistancia na pláži pri vstupe do vody, podpora (napríklad prístup k informáciám v Braillovom písme, audiosprievodcovia, tlmočenie do posunkového jazyka), poskytovanie pomôcok alebo pomoci, požičanie invalidného vozíka, požičanie plávajúceho invalidného vozíka, získanie turistických informácií v prístupnom formáte, používanie elektromobilov na cestách alebo invalidného vozíka v cyklistických jazdných pruhoch bez pokutovania atď. Parkovacie podmienky a vybavenie zahŕňajú rozšírené alebo vyhradené **a ľahko prístupné** parkovacie miesta. Vo verejnej doprave sa okrem osobitných podmienok alebo preferenčného zaobchádzania ponúkaného osobám so zdravotným postihnutím v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo praxou môže, ak je to uskutočniteľné, umožňovať bezplatné cestovanie alebo sedenie vedľa osoby so zdravotným postihnutím asistenčným zvieratám, osobným asistentom alebo iným osobám, ktoré sprevádzajú osoby so zdravotným postihnutím (alebo zníženou pohyblivosťou) alebo im asistujú.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice

Odôvodnenie 24 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(24a) *V prípadoch, keď sa na cezhraničnú osobnú dopravu uplatňujú osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie, členské štáty by mali prihliadať opatrenia na zabezpečenie toho, aby prevádzkovatelia poskytovali cestujúcim v čase nákupu jasné informácie o tom, na ktoré časti prevádzky sa uplatňujú tieto osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie, aby sa zabránilo riziku, že cestujúci, ktorí cestujú z členského štátu, sa ocitnú bez platného cestovného dokladu pri vstupe do iného členského štátu z dôvodu odlišného uplatňovania osobitných podmienok alebo preferenčného zaobchádzania.*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10

**Návrh smernice
Odôvodnenie 25 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(25a) *Členské štáty by mali zaručiť, aby európsky preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím a európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím obsahovali všetky relevantné informácie, a to i v Braillovom písme.*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11

**Návrh smernice
Odôvodnenie 25 b (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(25 b) *Vydávanie a obnovovanie európskeho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a európskeho*

parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím by malo byť a zostať vždy bezplatné.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice

Odôvodnenie 29

Text predložený Komisiou

(29) S cieľom zabezpečiť, aby mali pracovníci so zdravotným postihnutím možnosť účinne a v plnej miere si uplatňovať právo na voľný pohyb a využívať služby, aktivity a zariadenia ponúkané členskými štátmi, a to aj vtedy, ak sa poskytujú bezodplatne, by mal byť európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím, ako aj európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím k dispozícii pracovníkom, ktorí cestujú do iného členského štátu za prácou alebo navštevujú iný členský štát na tento účel.

Pozmeňujúci návrh

(29) S cieľom zabezpečiť, aby mali pracovníci so zdravotným postihnutím možnosť účinne a v plnej miere si uplatňovať právo na voľný pohyb a využívať služby, aktivity a zariadenia ponúkané členskými štátmi, a to aj vtedy, ak sa poskytujú bezodplatne, by mal byť európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím, ako aj európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím k dispozícii pracovníkom, ktorí cestujú do iného členského štátu za prácou alebo navštevujú iný členský štát na tento účel ***vrátane cezhraničných pracovníkov.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice

Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou

(31) S cieľom zlepšiť informovanosť a uľahčiť prístup k osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu pri cestovaní do iného členského štátu alebo pri jeho návšteve by mali byť všetky relevantné informácie o podmienkach, pravidlách, praxi a postupoch na získanie európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a/alebo európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a o ich následnom

Pozmeňujúci návrh

(31) S cieľom zlepšiť informovanosť a uľahčiť prístup k osobitným podmienkam alebo preferenčnému zaobchádzaniu pri cestovaní do iného členského štátu alebo pri jeho návšteve by mali byť všetky relevantné informácie o podmienkach, pravidlách, praxi a postupoch na získanie európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a/alebo európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a o ich následnom

používaní verejne dostupné pre osoby so zdravotným postihnutím v zrozumiteľnej, komplexnej a používateľsky ústretovej podobe a v prístupných formátoch pri dodržaní príslušných požiadaviek na prístupnosť služieb stanovených v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882. Súkromní prevádzkovatelia alebo subjekty verejného sektora poskytujúce osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie osobám so zdravotným postihnutím by mali takéto informácie osobám so zdravotným postihnutím verejne sprístupňovať v zrozumiteľnej, komplexnej a používateľsky ústretovej podobe a v prístupných formátoch pri dodržaní príslušných požiadaviek na prístupnosť služieb stanovených v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882.

používaní verejne dostupné pre osoby so zdravotným postihnutím v zrozumiteľnej, komplexnej a používateľsky ústretovej podobe a v prístupných formátoch pri dodržaní príslušných požiadaviek na prístupnosť služieb stanovených v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882. Súkromní prevádzkovatelia alebo subjekty verejného sektora poskytujúce osobitné podmienky alebo preferenčné zaobchádzanie osobám so zdravotným postihnutím by mali takéto informácie osobám so zdravotným postihnutím verejne sprístupňovať v zrozumiteľnej, komplexnej a používateľsky ústretovej podobe a v prístupných formátoch pri dodržaní príslušných požiadaviek na prístupnosť služieb stanovených v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882. **Okrem toho, aby sa zaručila ľahká dostupnosť a používanie relevantných informácií pre verejnosť a osoby so zdravotným postihnutím členské štáty by mali zriadiť národné kontaktné miesto ako jednotné kontaktné miesto, ktoré bude používateľom poskytovať informácie a usmernenia o podmienkach a službách zahrnutých do európskeho preukazu osôb so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím na svojom území, ako aj o podmienkach a službách poskytovaných na základe príslušných národných preukazov a osvedčení. Komisia by mala mať dostatočný dohľad nad dobrým fungovaním národných kontaktných miest a malo by sa s ňou dostatočne konzultovať.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice Článok 6 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Každý členský štát zavedie

PE755.987v01-00

Pozmeňujúci návrh

1. Každý členský štát zavedie

12/20

PA\1289522SK.docx

európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím na základe spoločného štandardizovaného formátu stanoveného v prílohe I. Členské štáty zavedú do fyzického európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím elektronické digitálne prvky na účely predchádzania podvodom s preukazmi, a to ihneď po stanovení požiadaviek na digitálne prvky z prílohy I zo strany Komisie v technických špecifikáciách uvedených v článku 8. Digitálne pamäťové médium neobsahuje žiadne ďalšie osobné údaje okrem údajov poskytnutých na účely vydania európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím v prílohe I.

európsky preukaz osoby so zdravotným postihnutím na základe spoločného štandardizovaného **a prístupného** formátu stanoveného v prílohe I. Členské štáty zavedú do fyzického európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím elektronické digitálne prvky na účely predchádzania podvodom s preukazmi, a to ihneď po stanovení požiadaviek na digitálne prvky z prílohy I zo strany Komisie v technických špecifikáciách uvedených v článku 8. Digitálne pamäťové médium neobsahuje žiadne ďalšie osobné údaje okrem údajov poskytnutých na účely vydania európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím v prílohe I.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice Článok 6 – odsek 7

Text predložený Komisiou

7. **Komisia je splnomocnená prijať** delegované akty v súlade s článkom 11, ktorými **sa** doplní **táto smernica o stanovenie** digitálneho formátu **európskeho preukazu** osoby so zdravotným postihnutím, zabezpečí **interoperabilita** a zmení príloha I tak, aby sa upravili spoločné prvky štandardizovaného formátu a formát sa upravil tak, aby zodpovedal technickému vývoju, zaviedli sa digitálne prvky na účely predchádzania podvodom a falšovaniu, zneužitiu alebo nesprávne použitiu a zabezpečila sa interoperabilita.

Pozmeňujúci návrh

7. **Najneskôr 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice Komisia prijme** delegované akty v súlade s článkom 11, ktorými doplní **túto smernicu stanovením** digitálneho formátu **preukazu EÚ pre** osoby so zdravotným postihnutím **a** zabezpečí **interoperabilitu**. **Komisia je tiež splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 11, ktorými sa** zmení príloha I tak, aby sa upravili spoločné prvky štandardizovaného formátu a formát sa upravil tak, aby zodpovedal technickému vývoju, zaviedli sa digitálne prvky na účely predchádzania podvodom a falšovaniu, zneužitiu alebo nesprávne použitiu a zabezpečila sa interoperabilita.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice Článok 7 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím vydáva alebo obnovuje členský štát pobytu na žiadosť osôb so zdravotným postihnutím. Vydáva alebo obnovuje sa v primeranom čase od dátumu podania žiadosti, ktorý nesmie prekročiť **60** dní.

Pozmeňujúci návrh

4. Európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím vydáva alebo obnovuje členský štát pobytu na žiadosť osôb so zdravotným postihnutím. Vydáva alebo obnovuje sa v primeranom čase od dátumu podania žiadosti, ktorý nesmie prekročiť **30** dní. **Osoby so zdravotným postihnutím však majú právo požiadať o vydanie digitálnej verzie európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím do 15 dní.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice Článok 7 – odsek 7

Text predložený Komisiou

7. **Komisia je splnomocnená prijať** delegované akty v súlade s článkom 11, ktorými **sa** doplní **táto smernica o stanovenie** digitálneho formátu európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím, zabezpečí **interoperabilita, a to aj prostredníctvom vývoja a zavedenia digitálnych nástrojov, a** zmení príloha II tak, aby sa upravili spoločné prvky štandardizovaného formátu a formát sa upravil tak, aby zodpovedal technickému vývoju, umožňoval predchádzanie podvodom a falšovaniu, zneužitiu alebo nesprávnemu použitiu a zabezpečila sa interoperabilita prostredníctvom vývoja a zavedenia digitálnych nástrojov.

Pozmeňujúci návrh

7. **Najneskôr 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice Komisia prijme** delegované akty v súlade s článkom 11, ktorými doplní **túto smernicu stanovením** digitálneho formátu európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím **a** zabezpečí **interoperabilitu. Komisia je tiež splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 11, ktorými sa** zmení príloha II tak, aby sa upravili spoločné prvky štandardizovaného formátu a formát sa upravil tak, aby zodpovedal technickému vývoju, umožňoval predchádzanie podvodom a falšovaniu, zneužitiu alebo nesprávnemu použitiu a zabezpečila sa interoperabilita prostredníctvom vývoja a zavedenia digitálnych nástrojov.

Pozmeňujúci návrh 18**Návrh smernice
Článok 9 – odsek 2***Text predložený Komisiou*

2. Členské štáty prijímú primerané opatrenia na zlepšenie informovanosti verejnosti a osôb so zdravotným postihnutím, a to aj v jednoducho prístupnej podobe, o existencii európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a podmienkach na ich získanie, používanie alebo obnovenie.

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty prijímú primerané opatrenia na zlepšenie informovanosti verejnosti a osôb so zdravotným postihnutím, a to aj v jednoducho prístupnej podobe, o existencii európskeho preukazu osoby so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím a podmienkach na ich získanie, používanie alebo obnovenie. ***V tejto súvislosti členské štáty zriadia národné kontaktné miesto, ktoré bude verejnosti a osobám so zdravotným postihnutím poskytovať informácie a usmernenia o podmienkach a službách zahrnutých do európskeho preukazu osôb so zdravotným postihnutím a európskeho parkovacieho preukazu pre osoby so zdravotným postihnutím na svojom území, ako aj o podmienkach a službách poskytovaných na základe príslušných národných preukazov a osvedčení.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19**Návrh smernice
Článok 9 – odsek 7***Text predložený Komisiou*

7. Informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 tohto článku sa bezplatne sprístupnia v zrozumiteľnej, komplexnej, používateľsky ústretovej a jednoducho prístupnej podobe, a to aj prostredníctvom oficiálnych webových sídiel súkromných prevádzkovateľov alebo subjektov

Pozmeňujúci návrh

7. Informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 tohto článku sa bezplatne sprístupnia v zrozumiteľnej, komplexnej, používateľsky ústretovej a jednoducho prístupnej podobe, a to aj prostredníctvom oficiálnych webových sídiel súkromných prevádzkovateľov alebo subjektov

verejného sektora, ak **sú k dispozícii**, **prípadne** inými vhodnými prostriedkami v súlade s príslušnými požiadavkami na prístupnosť služieb stanovenými v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882.

verejného sektora, **a**, ak **je to vhodné**, inými vhodnými prostriedkami v súlade s príslušnými požiadavkami na prístupnosť služieb stanovenými v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 7 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

7a. 1. Komisia do [6 mesiacov od dátumu transpozície tejto smernice] zriadi spravuje osobitný a aktualizovaný európsky webový portál dostupný vo všetkých úradných jazykoch Únie, ktorý jasným, prístupným a transparentným spôsobom spája národné kontaktné miesta uvedené v odseku 2 a úradné webstránky v členských štátoch uvedené v odseku 7 tohto článku. Komisia zväži zahrnutie funkcie porovnávania na európskom webovom portáli, ktorá umožní používateľom porovnať právne predpisy členského štátu s iným, prípadne vrátane regionálnych a obecných rozdielov v rámci členských štátov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice

Článok 15 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Členské štáty v prípade potreby zabezpečia, aby prevádzkovatelia služieb cezhraničnej osobnej dopravy poskytovali cestujúcim, ktorí sú držiteľmi preukazu EÚ pre osoby so zdravotným postihnutím, jasné informácie o tom, na aké časti prevádzky sa uplatňujú osobitné podmienky alebo preferenčné

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice Článok 15 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Informácie uvedené v **odseku 1** tohto článku sa bezplatne sprístupnia v zrozumiteľnej, komplexnej, používateľsky ústretovej a jednoducho prístupnej podobe, a to aj prostredníctvom oficiálnych webových sídiel súkromných prevádzkovateľov alebo subjektov verejného sektora, ak sú k dispozícii, prípadne inými vhodnými prostriedkami v súlade s príslušnými požiadavkami na prístupnosť služieb stanovenými v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882.

Pozmeňujúci návrh

3. Informácie uvedené v **odsekoch 1 a 1a** tohto článku sa bezplatne sprístupnia v zrozumiteľnej, komplexnej, používateľsky ústretovej a jednoducho prístupnej podobe, a to aj prostredníctvom oficiálnych webových sídiel súkromných prevádzkovateľov alebo subjektov verejného sektora, ak sú k dispozícii, prípadne inými vhodnými prostriedkami v súlade s príslušnými požiadavkami na prístupnosť služieb stanovenými v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice Článok 16 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Do dd. mm. rr **[tri** roky po dátume uplatňovania tejto smernice] a potom každých päť rokov Komisia predkladá Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov správu o uplatňovaní tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh

1. Do dd. mm. rr **[dva** roky po dátume uplatňovania tejto smernice] a potom každých päť rokov Komisia predkladá Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov správu o uplatňovaní tejto smernice.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice Článok 16 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4 a. 1. V rámci tejto správy Komisia posúdi aj rozsah, v akom vykonávanie tejto smernice splnilo jej ciele, a jej interakciu s inými príslušnými právnymi aktmi Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice

Článok 16 – odsek 4 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4b. Na základe uvedenej správy Komisia v náležitých prípadoch predloží legislatívny návrh na zmenu tejto smernice.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice

Článok 18 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty prijmú a uverejnia najneskôr do dd. mm. rr [do **18** mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dodržiavanie tejto smernice. Znenie týchto ustanovení bezodkladne oznámia Komisii.

1. Členské štáty prijmú a uverejnia najneskôr do dd. mm. rr [do **12** mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dodržiavanie tejto smernice. Znenie týchto ustanovení bezodkladne oznámia Komisii.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Článok 18 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Tieto ustanovenia začnú uplatňovať od dd. mm. rr [30 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice].

Pozmeňujúci návrh

2. Tieto ustanovenia začnú uplatňovať od dd. mm. rr [24 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28

**Návrh smernice
Príloha I – bod 8**

Text predložený Komisiou

8. *Slová* „European Disability Card“ sa uvádzajú písmom Arial a v Braillovom písme v rozmeroch podľa marburského kódu.

Pozmeňujúci návrh

8. *Všetky relevantné informácie vrátane slov* „European Disability Card“ sa uvádzajú písmom Arial a v Braillovom písme v rozmeroch podľa marburského kódu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29

**Návrh smernice
Príloha II – bod 3 – písmeno b – zarážka 1**

Text predložený Komisiou

– veľkými písmenami slová „Európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím“ uvedený v jazyku (jazykoch) členského štátu, ktorý preukaz vydáva; po primeranej medzere sa tieto slová uvádzajú malými písmenami v ostatných jazykoch Európskej únie,

Pozmeňujúci návrh

– veľkými písmenami slová „Európsky parkovací preukaz pre osoby so zdravotným postihnutím“ uvedený v jazyku (jazykoch) členského štátu, ktorý preukaz vydáva, *a v Braillovom písme v rozmeroch podľa marburského kódu*; po primeranej medzere sa tieto slová uvádzajú malými písmenami v ostatných jazykoch Európskej únie,

Or. en

**PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO OSÔB, KTORÉ SPRAVODAJCOVI
POSKYTLI PODNETY**

Nasledujúci zoznam bol vypracovaný vo výlučnej zodpovednosti spravodajcu. Počas prípravy návrhu stanoviska dostala spravodajkyňa informácie od týchto subjektov alebo osôb:

Subjekt a/alebo jednotlivec
Funktionsrätt Sverige
European Disability Forum (EDF)
European Blind Union (EBU)